

 CIMA a coesia company	MANUALE E PROCEDURE DEL SISTEMA QUALITÀ QUALITY SYSTEM MANUAL & PROCEDURES	
Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 1 di 26



a coesia company

REGOLE GENERALI DI FORNITURA

SUPPLY GENERAL RULES

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES		
Sigla - Acronym	RGF		
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0	data/dated 01/12/2023	Pag. 2 di 26

Elenco delle modifiche – *List of changes*

Data Date	Rev.	Descrizione Description	Redatto da: Prepared by	Controllato da Verified by	Approvato da: Approved by
01/12/2023	Ed.4 Rev.0	Revisione completa del documento Complete document review	ACQ – Christian Masper	AQ – Omar Gambuzzi	DG – Fabrizio Sasdelli
30/09/2015	Ed. 3 Rev. 1	Flow down dei requisiti sulla gestione delle azioni correttive, introdotto Allegato 8 in integrazione/sostituzione dell'Allegato 3. Correzioni e precisazioni. Introdotte nuove regole di selezione lotti NC. Eliminato § 1.4	AQ – Riccardo Vezzosi	ACQ – Fabio Cristallo AQ – Omar Gambuzzi	DG – Fabrizio Sasdelli
30/04/2015	Ed. 3 Rev. 0	Revisione generale	AQ – Sergio Tulliach	ACQ – Fabio Cristallo AQ – Omar Gambuzzi	DG – Fabrizio Sasdelli
26/08/2010	Ediz. 2 Rev. 2	Modificato §7 con modifica evidenziata da barre verticali a bordo pagina	AQ – Sergio Tulliach	PIAN – Cristallo Fabio	DG – Fabrizio Sasdelli
23/01/2009	Ediz. 2 Rev. 1	Modificato §7	AQ – Sergio Tulliach	MAG – Ferretti Mauro AQ – Gentili Alessandro	DG – Fabrizio Sasdelli
02/12/2008	Ediz. 2 Rev. 0	Revisione generale	AQ – Sergio Tulliach	LE - Romagna Alberto	DG – Fabrizio Sasdelli
30/11/05	Ediz. 1 Rev. 1	Modificati §5, §11 e §15. Effettuata nuova numerazione dei paragrafi.	AQ – Sergio Tulliach	LE - Romagna Alberto	DG – Trebbi Sandro
04/09/02	Ediz.1 Rev. 0	Prima emissione	AQ - Bruno Fiorini	LE - Romagna Alberto	DG - Trebbi Sandro

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 3 di 26

INDICE - INDEX

1	SCOPO E CAMPO D'APPLICAZIONE DELLE REGOLE GENERALI DI FORNITURA - SCOPE AND APPLICABILITY OF SUPPLY GENERAL RULES	4
1.1	Premessa - Premise	4
1.2	Scopo - Scope	4
1.3	Codici particolari settore Aerospace - AEROSPACE CODES	4
1.4	Note - Remarks	4
2	REQUISITI GENERALI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO E GESTIONALE - ADMINISTRATIVE AND MANAGEMENT GENERAL REQUIREMENTS	4
2.1	Consegne - Delivery	5
2.2	Verifica quantità e imablli - Quantity and packaging check	8
2.2.1	Verifica quantità e imballi presso il fornitore - Quantity and packaging check at the supplier's site	8
2.2.2	Verifica quantità e imballi presso cima - Quantity and packaging check at the CIMA's site	8
2.2.3	Verifica quantità e imballi di materiale in triangolazione - Quantity and packaging check on triangulation	8
2.3	Gestione dei contenitori - Containers management	9
2.3.1	Identificazione dei contenitori - Containers identification	9
2.3.2	Protezione da danni accidentali o di movimentazione - Protection against accidental or movement damages	10
2.3.3	Protezione dal rischio di corrosione e ossidazione - Corrosion and oxidation risk protection	10
2.3.4	RISCHIO F.O.D. - Foreign Object Damage	11
2.4	Peso colli di consegna - Package weight	11
3	REQUISITI DI QUALITÀ' - QUALITY REQUIREMENTS	11
3.1	Fornitura piena - Complete supply	12
3.2	Certificazione delle forniture - Supply certification	12
3.3	Invio della documentazione - Documentation sending	13
3.4	Conservazione della documentazione - Retention of documents	14
3.5	Gestione delle modifiche di processo - Process changes management	14
3.6	Richiesta di deroga - Deviation request	15
3.7	Valutazione dei fornitori - Suppliers evaluation	15
3.8	Registro dei Fornitori Qualificati e Vendor Rating - Qualified Suppliers Register and Vendor Rating management	15
3.9	Identificazione dei pezzi non conformi - Defective parts identification	15
3.9.1	Cartellino identificativo di colore rosso - Red identification tag	16
3.9.2	Cartellino identificativo di colore giallo - Yellow identification tag	16
3.10	Quality Notification e richiesta Azioni Correttive - Quality Notification and Corrective Actions request	17
3.11	Gestione costi per Non Conformità - Cost management for Non-Compliance	18
4	"FREE PASS" DELLE FORNITURE - FREE PASS SUPPLIES	18
5	DESCRIZIONE ALLEGATI – ANNEXES DESCRIPTION	18
6	ACCETTAZIONE REGOLE GENERALI DI FORNITURA - ACCEPTANCE OF SUPPLY GENERAL RULES	19

	MANUALE E PROCEDURE DEL SISTEMA QUALITÀ QUALITY SYSTEM MANUAL & PROCEDURE	
Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 4 di 26

1 SCOPO E CAMPO D'APPLICAZIONE DELLE REGOLE GENERALI DI FORNITURA - SCOPE AND APPLICABILITY OF SUPPLY GENERAL RULES

1.1 PREMESSA - PREMISE

<i>I Fornitori sono parte integrante del processo produttivo ed organizzativo di CIMA S.p.A. e quindi vengono selezionati in modo da offrire le massime garanzie possibili per il Cliente Finale. Per tali motivi CIMA suggerisce ai propri fornitori di implementare un Sistema di Gestione per la Qualità conforme alla norma UNI EN ISO:9001; CIMA ne terrà conto in fase di valutazione.</i>	<i>Suppliers are considered an integration of CIMA S.p.A manufacturing and management process therefore they will be selected to provide the best assurance to the final Customer. For the above reasons, the implementation of a Quality Management System according to UNI EN ISO:9001 is recommended by CIMA, who will be taking that into consideration for the evaluation.</i>
--	---

1.2 SCOPO - SCOPE

Lo scopo delle presenti "Regole Generali di Fornitura" (RGF) è quello di definire i requisiti in termini di Qualità e Servizio e le modalità operative per una corretta gestione dei prodotti forniti destinati ad essere utilizzati dalla Produzione CIMA (materie prime, stampati, fusioni, lavorazioni meccaniche, processi speciali, servizi alla produzione, etc.).	The purpose of the "General Supply Rules" (RGF) is to define the requirements in terms of Quality and Service and the operating rules to implement a good management of the delivered products intended to be used by CIMA Production (raw materials, forgings, castings, machinings, special processes, service production, etc.).
--	---

1.3 CODICI PARTICOLARI SETTORE AEROSPACE - AEROSPACE CODES

I codici CIMA appartenenti al gruppo "IZA" (es. 0IZA123456 oppure 21IZA123456) identificano le parti per aerospace per le quali si dovrà fare riferimento anche alle "REGOLE GENERALI DI FORNITURA AEROSPACE", oltre che al presente documento.	The CIMA codes including "IZA" (es. 0IZA123456 oppure 21IZA123456) define parts for aerospace applications for those it is required to refer to the "GENERAL REQUIREMENTS FOR AEROSPAC SUPPLY", beside this document.
---	---

1.4 NOTE - REMARKS

In caso di dubbi relativamente al presente documento ed al suo contenuto si richiede di contattare CIMA per chiarire tali aspetti ed evitare controversie. CIMA non accetterà alcuna responsabilità per eventuali conseguenze dovute ad incomprensioni del presente documento.	In case of any doubt, it is requested to contact with CIMA to make clear those aspects to avoid future disputes. CIMA will not be responsible for any damage due to misunderstandings regarding this document.
---	---

2 REQUISITI GENERALI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO E GESTIONALE - ADMINISTRATIVE AND MANAGEMENT GENERAL REQUIREMENTS

All'inizio di una nuova collaborazione, CIMA invierà al nuovo potenziale Fornitore quanto segue: 1) Il presente documento "RGF" 2) Il Contratto di Riservatezza (NDA) Entrambi i documenti insieme solo alla prima pagina del Codice Etico COESIA raggiungibile all'indirizzo https://www.coesia.com/it/group/corporate-governance/business-ethics dovranno essere compilati,	At the beginning of a new cooperation, CIMA will send to the new potential Supplier following documentation: 1) This document "RGF" 2) The Non-Disclosure Agreement (NDA) Both documents above together with the first page only of the COESIA Ethic Code at the internet address https://www.coesia.com/en/group/corporate-governance/business-ethics will have to fulfilled,
--	--

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 5 di 26

timbrati, firmati, datati, ed inviati via email a:
purchase@cimaingranaggi.it.

a) Ogni fornitura a CIMA dovrà **sempre** fare riferimento ad uno **specifico ordine** di acquisto, lavorazione o servizio, inviato precedentemente e riportante le seguenti informazioni:

- Numero ordine
- Codice
- Quantità
- Prezzo (in caso di ordine di lavorazione il prezzo indicato è specifico per la lavorazione richiesta ed il lotto indicato)
- Data di consegna richiesta/concordata con ACQUISTI o PIANIFICAZIONE CIMA

e, per gli ordini di lavorazione, anche:

- Numero Ordine di Produzione (ODP)
- Numero Fase di Lavorazione
- Codice lavorazione e descrizione
- Codice attrezzature

b) Il Fornitore deve fare **sempre** riferimento all'ordine ricevuto e riportare **sempre** e in **tutte** le comunicazioni e documenti a CIMA le seguenti informazioni da ordine:

- Numero ordine
- Codice CIMA
- Quantità

e, se riferito a ordini di lavorazione, anche:

- Numero Ordine di Produzione (ODP)
- Numero Fase di Lavorazione
- Codice e Descrizione Lavorazione

c) In mancanza di una conferma scritta entro **3 gg** lavorativi, l'ordine si intenderà **accettato** e **confermato** dal Fornitore in tutte le sue parti.

d) La successiva fatturazione, oltre a riportare tutte le informazioni del punto "b", dovrà riportare il prezzo specifico distintamente per ogni fase di lavorazione effettuata. Qualsiasi difformità tra l'ordine di CIMA e la documentazione del Fornitore potrà rallentare le attività successive, pagamento incluso.

stamped, signed, dated, and sent by email to:
purchase@cimaingranaggi.it.

a) All deliveries to CIMA will **always** have to refer to a **specific** purchasing, subcontracting or service **order** that CIMA previously sent and reporting following details:

- Order number
- CIMA code
- Quantity
- Price (this will refer to a specific machining and specific batch in case of subcontracting)
- Delivery date (requested/agreed with PURCHASING or PLANNING CIMA)

And, for subcontracting, also:

- Production Order (ODP)
- Machining Phase number
- Machining code and description
- Tooling code

b) The Supplier will **always** have to refer to the received order and **always** reporting in **all** the communications and documentation to CIMA following details from order:

- Order number
- CIMA code
- Quantity

And, for subcontracting, also:

- Production Order (ODP)
- Machining Phase number
- Machining code and description

c) Without receiving any written feedback within **3 working days** from order receipt, the order will be considered **accepted** and **confirmed** by the Supplier in all its parts.

d) All the invoices, beside all details at list "b", will have to report the specific cost for each specific machining clearly. Every misalignment between CIMA order and Supplier documentation could impact on the following activities, payment included.

2.1 CONSEGNE - DELIVERY

Le consegne del materiale dovranno obbligatoriamente essere accompagnate dal Documento di Trasporto e dalla eventuale documentazione richiesta.

Deliveries must necessarily be accompanied by the Delivery Note and any required documentation.

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 6 di 26

<p>In caso di documentazione tecnica inviata da CIMA, tale documentazione NON dovrà essere resa disponibile per la produzione di ordini successivi ed essere distrutta.</p> <p>Il DDT dovrà tassativamente riportare, oltre alle informazioni di base, anche le seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • N° e Data DDT CIMA • Sempre specificare se: <ul style="list-style-type: none"> ○ "IN ACCONTO" ○ "A SALDO" • N° Ordine di CIMA • N° Ordine di Produzione CIMA (se lavorazione) • Codice e Descrizione delle lavorazioni eseguite (se lavorazione) • Eventuali Q.tà "scarti", se lavorazione, distinguendo tra: <ul style="list-style-type: none"> ○ DA FATTURARE ○ NON LAVORATO ○ LAVORATO • Eventuali Q.tà "DA CONTROLLARE" • Eventuali Q.tà "MANCANTI" (se lavorazione) • Numero di colata se materia prima (vedi documento CIMA § FORNITURA PIENA o MATERIA PRIMA) • Certificazione materiale (se acquisto) • Certificazione trattamento termico (se acquisto) • Altra documentazione richiesta <p>È sempre OBBLIGATORIO tenere le colate distinte e separate tra loro così come i particolari lavorati in caso di consegna di lavorati appartenenti a diverse colate.</p> <p>In caso di lavorazione, una volta completate le lavorazioni richieste dall'ordine tutte le attrezzature ricevute in prestito d'uso dalla CIMA dovranno essere restituite, se non diversamente concordato.</p> <p>Nel documento di reso dovranno essere tassativamente e chiaramente indicati:</p> <ul style="list-style-type: none"> • N° e Data DDT CIMA • Codice CIMA attrezzatura (dal DDT CIMA) • Numero di serie attrezzatura (dal DDT CIMA) 	<p>In case of technical documentation sent by CIMA, that must NOT be available for other orders and future production and must be destroyed.</p> <p>The Delivery Note must strictly include, in addition to the basic information, the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> • CIMA delivery note no. and date • Always reporting if: <ul style="list-style-type: none"> ○ "PARTIAL" delivery ○ "BALANCE" delivery • CIMA Order no. • CIMA Production Order no., if subcontracting • Code and Description of the machining done, if subcontracting • Possible "defective" parts, if subcontracting, differentiating between: <ul style="list-style-type: none"> ○ TO BE INVOICED ○ NOT MACHINED ○ MACHINED • Possible quantity "TO BE CHECKED" • Possible "MISSING" quantity (if subcontracting) • Melting batch if raw material (see § FULL SUPPLY or RAW MATERIAL CIMA document) • Material certification (if purchasing) • Heat Treatment certification (if purchasing) • Other requested documentation <p>It is always MANDATORY keeping different melting batches separated and clearly labelled as well as the machined parts in case of belonging to different melting batches.</p> <p>When subcontracting, once all machining reported into the order will be completed then all the equipment received on loan by CIMA will have to be sent back if not differently agreed.</p> <p>The shipment document to CIMA must strictly and clearly report:</p> <ul style="list-style-type: none"> • CIMA delivery note no. and date • Equipment code (see CIMA Delivery Note) • Equipment serial no. (see CIMA Delivery Note)
--	--

La fatturazione di quanto indicato come "scarto" da parte del Fornitore, come da punti precedenti, dovrà seguire le seguenti indicazioni:	e) Invoicing of potential defective parts as reported by the Supplier, as above, should be as follow:
---	---

Tipologia scarti	Type of	Fatturabili / Billable
DA FATTURARE	TO BE INVOICED	SI' / YES
NON LAVORATO	NOT MACHINED	NO
LAVORATO	MACHINED	NO

	MANUALE E PROCEDURE DEL SISTEMA QUALITÀ QUALITY SYSTEM MANUAL & PROCEDURE	
Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 7 di 26

DA CONTROLLARE	TO BE CHECKED	NO (salvo benestare Collaudo CIMA) NO (unless approved by CIMA QC)
----------------	---------------	---

Triangolazione tra fornitori - Triangular Supply

Se l'ordine ricevuto da CIMA indica come destinazione un luogo (Fornitore) diverso dallo stabilimento stesso di CIMA (Triangolazione), il Fornitore mittente dovrà indicare nel proprio ddt CIMA come destinatario ed il luogo (Fornitore) indicato in ordine come destinazione.	If the order received by CIMA indicates a destination different from CIMA's own facility (triangular shipment), the sending Supplier must indicate CIMA as the recipient in their Delivery Note and the destination location (Supplier) indicated in the order as the destination.
--	--

Fornitura piena e/o Materia Prima - Full Supply and/or Raw Material

<p>Nel caso di fornitura piena il Fornitore dovrà inviare la seguente certificazione insieme al DDT ed al resto della documentazione anche:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certificazione materiale • Certificazione trattamento termico <p>NOTA BENE: tale documentazione (DDT + Certificati) dovranno essere anticipati via mail prima della consegna tramite posta elettronica a LOGISTICA CIMA (Allegato 5 "Tabella Riferimenti") o sul portale fornitori COESIA (TESI).</p> <p>In tutti i casi le colate devono essere sempre divise e distinte tra loro.</p>	<p>In the case of full supply, the Supplier must deliver following certification together with the delivery note and all other documentation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Material certification • Heat Treatment certification <p>NOTE: Such documentation (Delivery Note + Certificates) must be sent in advance by email before delivery to the CIMA LOGISTICS department (Annex 5 "Reference Table") or on the COESIA supplier portal (TESI).</p> <p>In any case, different melting batches must to be kept separated and clearly identified.</p>
---	---

Subfornitura - Subcontracting

<p>Il Fornitore NON è autorizzato ad avvalersi di Subfornitori se non preventivamente autorizzato in forma scritta da ACQ e da AQ di CIMA.</p> <p>Il Fornitore è responsabile della corretta applicazione del presente documento e dell'applicazione degli accordi di riservatezza (NDA) CIMA da parte dei propri Subfornitori che comunque devono essere approvati e validati da CIMA.</p>	<p>The Supplier is NOT authorized to subcontract any kind of activity without previously written authorization by CIMA PURCHASING and CIMA QUALITY.</p> <p>The Supplier is responsible for the correct application of this document and the application of the CIMA confidentiality agreements (NDA) by its Sub-suppliers who must be approved and validated by CIMA.</p>
---	---

Orari e modalità di consegna - Delivery time and methods

<p>L'orario di ricevimento del materiale va dalle 08:00 alle 12:30 e dalle 13:30 alle 16:30.</p> <p>Consegne al di fuori di quanto sopra indicato o negli ultimi due giorni lavorativi del mese non saranno accettate se non preventivamente concordate con la LOGISTICA CIMA.</p>	<p>The receiving hours of the material are from 08:00 to 12:30 and from 13:30 to 16:30.</p> <p>Deliveries outside of the above-mentioned hours or on the last two working days of the month will not be accepted unless previously agreed with the CIMA LOGISTICS.</p>
--	--

	MANUALE E PROCEDURE DEL SISTEMA QUALITÀ QUALITY SYSTEM MANUAL & PROCEDURE	
Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 8 di 26

2.2 VERIFICA QUANTITÀ E IMBALLI - QUANTITY AND PACKAGING CHECK

2.2.1 VERIFICA QUANTITÀ E IMBALLI PRESSO IL FORNITORE (QUANTITY AND PACKAGING CHECK AT THE SUPPLIER'S SITE)

<p>Il Fornitore è tenuto, al ricevimento del materiale da lavorare, di verificare le quantità ricevute prima dell'inizio delle lavorazioni.</p> <p>In caso di discrepanze è responsabilità del Fornitore comunicare alla LOGISTICA CIMA quanto riscontrato sia in forma scritta che fotografica.</p> <p>In presenza di qualsiasi anomalia imputabile a CIMA, il Fornitore deve tempestivamente contattare telefonicamente la LOGISTICA CIMA per segnalare quanto riscontrato ed attendere disposizioni.</p>	<p>The Supplier is required, upon receipt of the material to be processed, to verify the quantities received prior to the start of processing.</p> <p>In case of discrepancies, it is the Supplier's responsibility to communicate what is found to CIMA LOGISTICA.</p> <p>If there is any anomaly attributable to CIMA, the supplier must promptly contact CIMA LOGISTICS by phone to report what has been found and wait for instructions.</p>
---	--

2.2.2 VERIFICA QUANTITÀ E IMBALLI PRESSO CIMA - QUANTITY AND PACKAGING CHECK AT THE CIMA'S SITE

<p>Al momento del ricevimento del materiale, CIMA effettua la verifica dell'integrità e idoneità dell'imballo così come il quantitativo dei pezzi consegnati.</p> <p>In caso di anomalie accertate CIMA notificherà via email al Fornitore opportuna segnalazione di quanto riscontrato.</p> <p>In caso di discrepanze sulla quantità ricevuta rispetto a quanto dichiarato dal Fornitore, CIMA contatterà telefonicamente o via e-mail il Fornitore per fare rettificare le quantità indicate sul ddt.</p> <p>Eventuali difetti potranno essere segnalati anche successivamente al ricevimento.</p>	<p>At the time of receipt of the material, CIMA carries out checks on the integrity and suitability of the packaging, as well as the quantity of the delivered items.</p> <p>In case of any discrepancies found, CIMA will notify the Supplier via email of the issue.</p> <p>If there are any discrepancies in the quantity received compared to what was declared by the supplier, CIMA will contact the Supplier by phone or email to rectify the quantities indicated on the Delivery Note.</p> <p>Any defects may also be reported after receipt.</p>
--	--

2.2.3 VERIFICA QUANTITÀ E IMBALLI DI MATERIALE IN TRIANGOLAZIONE - QUANTITY AND PACKAGING CHECK OF MATERIAL ON TRIANGULATION

<p>Al ricevimento del materiale inviato direttamente dal Fornitore di materia prima per conto della CIMA, il Fornitore è tenuto a:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare l'esattezza del documento di trasporto in coerenza con il materiale ricevuto, quantità, stato generale qualitativo esterno (colpi, ammaccature, deformazioni evidenti) e identificazione di eventuali variazioni di colata appartenenti al medesimo documento 2. Inviare copia del DDT e certificazioni ricevute via email alla PIANIFICAZIONE (Allegato 5 "Tabella Riferimenti") 3. Identificare il materiale ricevuto secondo le disposizioni ricevute dalla PIANIFICAZIONE CIMA <p>In caso di discrepanze riscontrate durante l'accettazione del materiale, il Fornitore le dovrà segnalare alla</p>	<p>Upon receipt of the material sent directly by the raw material Supplier on behalf of CIMA, the Supplier is required to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verify the accuracy of the transport document in coherence with the received material, quantity, general external qualitative condition (dents, dings, evident deformations), and identification of any casting variations belonging to the same document. 2. Send a copy of the DDT and received certifications via email to PLANNING (Attachment 5 "Reference Table"). 3. Identify the received material according to the instructions received from CIMA PLANNING <p>If any discrepancies are found during the acceptance of the material, the Supplier must report them to CIMA</p>
--	---

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 9 di 26

<p>PIANIFICAZIONE CIMA in forma scritta, possibilmente documentando quanto riscontrato per permettere a CIMA di richiedere al Fornitore di materia prima le azioni correttive necessarie.</p> <p>Quando richiesto, al termine delle lavorazioni meccaniche, il Fornitore dovrà far pervenire, unitamente ai pezzi, uno spezzone di barra, o uno stampato, accompagnato dalla richiesta della PIANIFICAZIONE CIMA, per attuare l'analisi di conformità previste da CIMA stessa.</p>	<p>PLANNING in writing, possibly documenting what has been found to allow CIMA to request from the raw material Supplier the necessary corrective actions.</p> <p>When requested, at the end of the mechanical processing, the Supplier must send, together with the pieces, a sample piece of bar or a stamped piece, accompanied by a request from CIMA PLANNING, to carry out the conformity analysis foreseen by CIMA itself.</p>
--	---

2.3 GESTIONE DEI CONTENITORI - CONTAINERS MANAGEMENT

<p>CIMA utilizza, in base al settore merceologico di appartenenza del Cliente finale, contenitori porta pezzi di colori diversi secondo la codifica riportata nella seguente tabella.</p>	<p>CIMA uses, based on the product sector to which the end Customer belongs, different colored piece-carrying containers according to the coding reported in the following table.</p>
---	---

Tipologia Contenitore <i>Type of container</i>	Settore merceologico CIMA <i>CIMA Industry sector</i>
<div style="background-color: yellow; width: 50px; margin: 0 auto; padding: 2px;">Giallo</div> <i>Yellow</i>	<div style="background-color: yellow; width: 50px; margin: 0 auto; padding: 2px;">Racing</div>
<div style="background-color: blue; width: 50px; margin: 0 auto; padding: 2px;">Blu</div> <i>Blue</i>	<div style="background-color: blue; width: 50px; margin: 0 auto; padding: 2px;">Aerospace</div>
Grigio o cassone metallico o legno o altro <i>Gray, metallic or wood container, other</i>	Industrial or Automotive
Contenitore del Cliente di CIMA <i>CIMA Customer container</i>	Non disponibile <i>Not available</i>

2.3.1 IDENTIFICAZIONE DEI CONTENITORI - CONTAINERS IDENTIFICATION

<p>Ciascun contenitore pervenuto a Cima dovrà essere corredato da cartellino identificativo riportante le seguenti informazioni obbligatorie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fornitore • Codice Cima del particolare fornito/lavorato • Ordine Acquisto/Lavorazione/Servizio CIMA • Ordine di Produzione (ODP) • Quantità conforme presente nel contenitore • Quantità scarto e/o da verificare • Lavorazioni eseguite <p>Il cartellino deve essere robusto e saldamente vincolato al contenitore, in modo da evitare smarrimenti durante il trasporto.</p> <p>NB: il contenitore dei pezzi da verificare o scarti deve essere separato e chiuso rispetto al contenitore dei pezzi conformi.</p>	<p>Each container received by CIMA must be accompanied by an identification label containing the following mandatory information:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Supplier • CIMA code of the supplied/processed part • Purchase/Processing/Service order number of CIMA • Production Order No. (ODP) • Conforming quantity present in the container • Scrap quantity and/or to be verified • Performed machinings <p>The label must be sturdy and securely fastened to the container, to avoid loss during transport.</p> <p>Note: the container of parts to be verified or rejected must be separated and closed compared to the container of conforming parts.</p>
---	---

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 10 di 26

In caso di consegna unica a fronte di diversi ordini d'acquisto, **mantenere i lotti di produzione e/o di colata nel caso di materia prima (es. barre, forgiati, ...) rigorosamente separati,**

Più lotti in un medesimo contenitore non possono essere accettati; il materiale non deve essere mischiato ma suddiviso per singoli lotti consentendone la rintracciabilità riferita alla relativa documentazione accompagnatoria.

Più consegne a programma dello stesso codice a fronte di diversi ordini dovranno rispettare l'ordine cronologico degli ordini stessi e non essere frazionati, se non preventivamente concordato con PIANIFICAZIONE CIMA.

In case of a single delivery for different purchase orders, the production and/or **casting batches of raw materials (e.g. bars, forgings, etc.) must be kept strictly separated.**

Multiple batches in the same container cannot be accepted; the material must not be mixed but divided into individual batches allowing its traceability referred to the related accompanying documentation.

Multiple scheduled deliveries of the same code for different orders must respect the chronological order of the orders themselves and must not be split, unless previously agreed with CIMA PLANNING.

2.3.2 PROTEZIONE DA DANNI ACCIDENTALI O DI MOVIMENTAZIONE - PROTECTION AGAINST ACCIDENTAL OR MOVEMENT DAMAGES

Salvo specifiche disposizioni da parte della CIMA, è responsabilità del Fornitore definire il tipo di imballo al fine di prevenire il contatto tra i pezzi in tutte le fasi di lavorazione e trasporto, ad eccezione di stampati o barre.

Dovranno essere garantite l'integrità dei pezzi e l'assenza di ammaccature, ossidazione, oggetti estranei ecc. durante la movimentazione e/o il trasporto.

Il Fornitore dovrà richiedere a CIMA, nel caso dovesse esserne sprovvisto, il contenitore adatto alla tipologia di pezzi da lui lavorati prima della spedizione, per prevenire quanto sopra.

In presenza di anomalie imputabili a CIMA, il Fornitore deve tempestivamente contattare telefonicamente la LOGISTICA CIMA (Allegato 5 "Tabella Riferimenti").

Unless otherwise specified by CIMA, it is the Supplier's responsibility to define the type of packaging to prevent contact between the pieces during all processing and transport stages, except for stamped or bar parts.

The integrity of the pieces and the absence of dents, oxidation, foreign objects, etc. must be guaranteed during handling and/or transport.

The Supplier must request to CIMA, in case it does not have one, the appropriate container for the type of parts it works on before shipping, to prevent the above.

In case of anomalies attributable to CIMA, the Supplier must promptly contact CIMA LOGISTICS by phone (Annex 5 "Reference Table").

2.3.3 PROTEZIONE DAL RISCHIO DI CORROSIONE E OSSIDAZIONE - PROTECTION FROM CORROSION AND OXIDATION RISK

Tutto il materiale inviato da CIMA ai propri Fornitori viene protetto da corrosione e ossidazione secondo le procedure CIMA applicabili tramite prodotti dewatering. Una volta ricevuto ed accettato, il Fornitore è responsabile per la sua protezione ed integrità, e stoccaggio quando necessario.

Qualora i particolari pervenissero al Fornitore comunque ossidati o soggetti a corrosione, il Fornitore è tenuto a segnalarlo a LOGISTICA CIMA (Allegato 5 "Tabella riferimenti") tramite e-mail allegando immagini dei particolari corrosi/ossidati prima di iniziare le lavorazioni

All the material sent by CIMA to its Suppliers is protected from corrosion and oxidation according to applicable CIMA procedures using dewatering products. Once received and accepted, the Supplier is responsible for its protection, integrity, and storage when necessary.

If the parts arrive to the Supplier oxidized or subject to corrosion, the Supplier must report it to CIMA LOGISTICS (Attachment 5 "Reference Table") by email attaching images of the corroded/oxidized parts before

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 11 di 26

<p>e comunque entro 3 giorni lavorativi dal ricevimento della merce.</p> <p>Il Fornitore è autorizzato a procedere con le lavorazioni richieste solo previo autorizzazione di QUALITA' CIMA.</p> <p>Mancate segnalazioni così come segnalazioni tardive per problemi di ossidazione/corrosione, potranno essere imputate al Fornitore stesso.</p> <p>Il materiale deve essere protetto con l'utilizzo di contenitori e prodotti chimici protettivi idonei per prevenirne la corrosione considerando le normali condizioni di trasporto (via camion non climatizzato con possibile esposizione ad atmosfera esterna durante le fasi di carico-scarico e presenza di umidità esterna durante il trasporto). Tale protezione deve essere garantita considerando un possibile stoccaggio fino a 60 giorni in caso di prodotti finiti/rettificati o 30 giorni nel caso di altre lavorazioni, salvo requisiti più restrittivi richiesti in fase d'emissione ordine e/o concordati con CIMA.</p> <p>Qualora nella fase di accettazione della merce non fosse riscontrata la presenza di un film anticorrosivo, anche in assenza di ossidazione sarà emessa una non conformità a carico del Fornitore. L'assenza di protezione non è accettabile a garantire la protezione minima richiesta nemmeno qualora il materiale di cui sono composti i particolari fosse poco sensibile agli agenti esterni.</p>	<p>starting the processing and in any case within 3 working days from the receipt of the goods.</p> <p>The Supplier is only authorized to proceed with the requested machining with the prior authorization of CIMA QUALITY.</p> <p>Absence of reports as well as late reports for oxidation/corrosion problems, may be attributed to the Supplier itself.</p> <p>The material must be protected using suitable protective containers and chemicals to prevent corrosion, considering normal transport conditions (unconditioned truck with possible exposure to external atmosphere during loading and unloading stages and the presence of external humidity during transport). This protection must be guaranteed considering a possible storage of up to 60 days in the case of finished/grinded products or 30 days for other processing, unless more restrictive requirements are required at the time of order issuance and/or agreed with CIMA.</p> <p>If during the acceptance phase of the goods the presence of an anticorrosive film is not detected, even in the absence of oxidation, a non-conformity will be issued to the Supplier. The absence of protection is not acceptable to ensure the minimum required protection, even if the material composing the parts is not particularly sensitive to external agents.</p>
---	--

2.3.4 RISCHIO F.O.D. - FOREIGN OBJECT DAMAGE

<p>I particolari devono pervenire a CIMA in ragionevoli condizioni di pulizia, privi di corpi estranei, trucioli e graniglia dura identificabili sul pezzo tramite controllo visivo, che potrebbero occludere filetti, graffiare o solcare il particolare e piantarsi nella superficie, o contaminare cuscinetti ed altri accoppianti.</p>	<p>The parts must arrive at CIMA in a reasonably clean condition, free from foreign bodies, chips, and hard shot identifiable on the piece through visual control, which could occlude threads, scratch or groove the part, or plant themselves on the surface, or contaminate bearings and other couplings.</p>
--	--

2.4 PESO COLLI DI CONSEGNA - DELIVERY PACKAGE WEIGHT

<p>Il peso massimo di un collo da movimentare manualmente in fase di ricevimento non deve superare il peso di 20 kg.</p>	<p>The maximum weight of a package to be manually handled during receipt must not exceed 20 kg.</p>
--	---

3 REQUISITI DI QUALITÀ - QUALITY REQUIREMENTS

<p>Ogni qual volta intervengano dei cambiamenti inerenti all'organizzazione e la potenzialità produttiva del Fornitore (es: personale, parco macchine, certificazioni di qualità, etc.) esso si impegna ad informare ACQUISTI</p>	<p>Whenever changes related to the organization and production potential of the Supplier occur (e.g. personnel, machinery, quality certifications, etc.), it commits to inform CIMA PURCHASING and CIMA SQE via email (Annex 5 "Reference Table").</p>
---	--

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES		
Sigla - Acronym	RGF		
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0	data/dated 01/12/2023	Pag. 12 di 26

<p>CIMA e SQE CIMA via email (Allegato 5 "Tabella Riferimenti"). Il materiale fornito a CIMA deve essere garantito dal Fornitore che adotterà quanto necessario in termini di risorse per proteggere CIMA da eventuali problemi di qualità eseguendo tutti i controlli, richiesti e non richiesti da CIMA, necessari per la conformità delle forniture.</p> <p>In caso di anomalie queste devono essere segnalate prima della spedizione inviando a SQE CIMA la relativa richiesta di deroga secondo le modalità indicate nel par. 3.8 "Richieste di Deroga".</p>	<p>The material provided to CIMA must be guaranteed by the Supplier, which will adopt whatever is necessary in terms of resources to protect CIMA from any quality problems carrying out all the controls, requested and not requested by CIMA, necessary for the conformity of the supplies.</p> <p>In case of anomalies, they must be reported before shipping by sending to CIMA SQE the relevant waiver request according to the modalities indicated in Paragraph 3.8 "Waiver Requests".</p>
---	---

3.1 FORNITURA PIENA - FULL SUPPLY

<p>In caso di fornitura piena, ovvero materiale compreso, il Fornitore è responsabile anche dell'integrità e conformità del materiale da lui acquistato per la realizzazione di particolari CIMA.</p> <p>Il Fornitore è tenuto ad inviare, prima di iniziare le lavorazioni, il certificato del e dell'eventuale trattamento termico a SQE CIMA.</p>	<p>In case of a full supply, that is, including material, the Supplier is also responsible for the integrity and conformity of the material purchased by him for the realization of CIMA parts.</p> <p>The Supplier is required to send, before starting the processing, the certificate of the material and any heat treatment to CIMA SQE</p>
--	---

3.2 CERTIFICAZIONE DELLE FORNITURE - SUPPLY CERTIFICATION

<p>Il fornitore deve predisporre un sistema di gestione delle registrazioni di qualità al proprio interno atto a dare evidenza della conformità dei prodotti forniti. All'atto della consegna, assieme al DDT dovrà essere allegata anche la relativa certificazione sulla base della tabella che segue:</p>	<p>The Supplier must to arrange an internal quality records management system to provide evidence of the conformity of the products supplied. At the time of delivery, the relevant certification must be attached along with the Delivery Note based on the following table:</p>
--	---

<i>Riferimento mercato Market Sector</i>	<i>Tipo codice materiale Material code Type</i>	<i>Tipo Fornitura Type of supply</i>	<i>Tipologia certificato Type of certificates</i>	<i>Consegne Deliveries</i>
RACING	...IRT... Es. 0IRT000001	Prototipi Prototypes	CQPP + Report Dimensionale 100% per lavorazioni eseguite fino ad un massimo di 10 pz serializzati - CQPP + 100% Dimensional Report for processing up to a maximum of 10 serialized pieces.	TUTTE - ALL
AUTOMOTIVE	...IAC... Es. 0IAC000001	Prototipi Prototypes	CQPP + Report Dimensionale 100% per lavorazioni eseguite fino ad un massimo di 10 pz serializzati - CQPP + 100% Dimensional Report for processing up to a maximum of 10 serialized pieces.	TUTTE - ALL
	...IAM... Es. 0IAM000001	Campionatura per approvazione processo di SERIE	PSW + PPAP Liv. 3	Solo per la prima consegna di un nuovo codice e/o modificato*, se esito positivo**. -

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES		
Sigla - Acronym	RGF		
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0	data/dated	01/12/2023

		Sampling for SERIES process approval		Only for the first delivery of a new part and/or modified*, if final result is positive**.
	...IAM... Es. 0IAM000001	SERIE SERIES	Riqualifica annuale interna del fornitore - Internal annual requalification of the supplier	Documentazione trattenuta dal Fornitore da rendere disponibile su richiesta - Documentation retained by the Supplier to be made available upon request
INDUSTRIAL	...IZU... Es. 0IZU000001	Prototipi Prototypes	CQPP + Report Dimensionale 100% per lavorazioni assegnate fino ad un massimo di 10 pz serializzati - CQPP + 100% Dimensional Report for assigned processes up to a maximum of 10 serialized pieces	TUTTE - ALL
	...IZM... Es. 0IZM000001	SERIE SERIES	CQPP + (PPAP Liv. 3 quando richiesto ad ordine)	Solo per la prima consegna di un nuovo codice e/o modificato*, se esito positivo**. - Only for the first delivery of a new part and/or modified*, if final result is positive**.

**Modifiche si intendono sia di prodotto che di processo - Modifications refer to both product and process*

***La certificazione è richiesta fintanto che non vi sarà una piena approvazione da parte di CIMA - The certification is required as long as there is not a full approval by CIMA*

Il CQPP "Certificato Qualità di Processo e di Prodotto" attesta la conformità del prodotto fornito alle specifiche richieste e del processo utilizzato (Allegato 3 "CQPP").	The CQPP "Process and Product Quality Certificate" certifies the conformity of the supplied product to the requested specifications and of the process used (Annex 3 "CQPP").
In alternativa al CQPP è ammesso l'utilizzo del "PSW" (rif. Automotive) o il CoC "CERTIFICATO DI CONFORMITA' e DI CONTROLLO" tipo 3.1 UNI EN 10204.	As an alternative to CQPP, the use of "PSW" (ref. Automotive) or CoC "CERTIFICATE OF CONFORMITY AND INSPECTION" type 3.1 UNI EN 10204 is allowed

3.3 INVIO DELLA DOCUMENTAZIONE - SENDING OF DOCUMENTATION

La documentazione di qualità del lotto prodotto dovrà essere caricata sul portale "TESI" (per i fornitori abilitati) o inviata tramite e-mail a: certificates@cimaingranaggi.it	The quality documentation of the produced batch must be uploaded to the "TESI" portal (for authorized suppliers) or sent via e-mail to: certificates@cimaingranaggi.it
La documentazione dovrà essere contenuta in un unico file in formato PDF o nel caso di più file, in un unico file in formato ZIP. Gli allegati di ogni singola e-mail non dovranno superare le dimensioni complessive di 10Mb.	The documentation must be contained in a single file in PDF format or, in the case of multiple files, in a single file in ZIP format. The attachments of each individual email must not exceed a total size of 10Mb.
Il nome del file ".pdf" o ".zip" dovrà essere strutturato nel seguente modo: "numero_ordine_di_produzione"- "numero_operazione"- "codice_cima"- "nome_fornitore"	The file name ".pdf" or ".zip" must be structured as follows:" "production_order_number"- "operation_number"- "cima_code"- "supplier_name"

	MANUALE E PROCEDURE DEL SISTEMA QUALITÀ QUALITY SYSTEM MANUAL & PROCEDURES	
Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 14 di 26

Es. "11453566-125-0IZY012345-cima.pdf"	E.g. "11453566-125-0IZY012345-cima.pdf"
Es. "11453566-125-0IZY012345-cima.zip"	E.g. "11453566-125-0IZY012345-cima.zip"

3.4 CONSERVAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE - RETENTION OF DOCUMENTS

<p>Tutta la documentazione attinente alla fornitura, incluso l'ordine CIMA, la certificazione della campionatura, i controlli eseguiti in produzione, etc., deve essere conservata per un periodo non inferiore a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3 anni per componenti RACING e PROTO (AUTOMOTIVE e INDUSTRIAL) • 10 anni per componenti AUTOMOTIVE e INDUSTRIAL di SERIE <p>La durata è calcolata a partire dalla data di consegna a CIMA. Le modalità di archiviazione devono garantire la protezione da incendi, alluvioni e furti e la possibilità di lettura delle stesse per tutto il periodo di conservazione.</p>	<p>All the documentation related to the supply, including the CIMA order, the homologation certification, the production controls carried out, etc., must be kept for a period not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3 years for RACING and PROTO components (AUTOMOTIVE and INDUSTRIAL) • 10 years for AUTOMOTIVE and INDUSTRIAL components in SERIES <p>The duration is calculated from the delivery date to CIMA. The storage methods must ensure protection against fires, floods, and thefts and the possibility of reading them throughout the storage period</p>
--	---

3.5 GESTIONE DELLE MODIFICHE DI PROCESSO - PROCESS CHANGE MANAGEMENT

<p>Una volta concordato il ciclo/processo produttivo ed omologata da CIMA la campionatura prodotta, lo stesso ciclo/processo si considererà validato e congelato ovvero non più modificabile senza che non sia stato notificato e documentato a SQE CIMA per approvazione, con un preavviso minimo di 30 gg.</p> <p>Le variazioni di ciclo/processo includono anche l'utilizzo di macchine diverse, siti produttivi e/o subfornitori diversi. Le modifiche sopra, se approvate da CIMA, dovranno essere successivamente validate prima dal Fornitore stesso che le sottoporrà quindi omologazione finale da parte di QUALITA' CIMA.</p> <p>CIMA si riserva di discutere e/o non accettare eventuali modifiche proposte, anche a fronte della validazione positiva da parte del Fornitore.</p> <p>La documentazione tecnica a cui il fornitore deve fare riferimento è composta dai disegni in formato PDF ricevuti da CIMA, solitamente in formato cartaceo con l'ordine, e vengono considerati solo a titolo di riferimento tutti gli altri formati.</p> <p>Qualsiasi richiesta di modifica relativa ad ordini in corso deve essere sempre documentata e supportata dalla richiesta di deroga ufficiale a SQE CIMA.</p>	<p>Once the production cycle/process has been agreed and the produced samples have been homologated by CIMA, the same cycle/process will be considered validated and frozen, that is, no longer changeable without being notified and documented to CIMA SQE for approval, with a minimum notice of 30 days.</p> <p>Process changes also include the use of different machines, production sites, and/or different subcontractors.</p> <p>The above changes, if approved by CIMA, must subsequently be validated first by the Supplier itself, which will then submit them for final homologation by CIMA QUALITY.</p> <p>CIMA reserves the right to discuss and/or not accept any proposed changes, even in the face of positive validation by the Supplier.</p> <p>The technical documentation to which the Supplier must refer is composed of the PDF drawings received from CIMA, usually in paper format with the order, and all other formats are considered for reference only.</p> <p>Any request for changes related to current orders must always be documented and supported by the official waiver request to CIMA SQE.</p>
--	---

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 15 di 26

3.6 RICHIESTE DI DEROGA - DEVIATION REQUEST

<p>La Richiesta di Deroga Fornitore (RDF) può essere avanzata tramite il modello predisposto dalla QUALITA' CIMA (Allegato 2 "RDF"), che il Fornitore dovrà compilare in tutti i suoi campi indicando chiaramente la caratteristica non conforme e i valori riscontrati.</p> <p>La Richiesta di Deroga Fornitore (RDF) dovrà quindi essere inviata tramite e-mail a SQE CIMA (Allegato 5 "Tabella Riferimenti") che provvederà a dare riscontro quanto prima.</p> <p>Il materiale in attesa di deroga sarà trattenuto dal Fornitore fino al ricevimento della risposta da SQE CIMA.</p> <p>Il lotto sottoposto a deroga dovrà essere consegnato debitamente segnalato allegando copia della risposta.</p>	<p>The Supplier Deviation Request (RDF) can be submitted using the form prepared by CIMA QUALITY (Annex 2 "RDF"), which the Supplier must complete in all its fields, clearly indicating the non-conforming characteristic and the values found.</p> <p>The RDF must then be sent via email to CIMA SQE (Annex 5 "Reference Table"), which will provide a response as soon as possible.</p> <p>Material awaiting waiver will be withheld by the Supplier until receipt of the response from CIMA SQE.</p> <p>The batch subject to the waiver must be delivered properly marked, attaching a copy of the response.</p>
---	---

3.7 VALUTAZIONE DEI FORNITORI - EVALUATION OF SUPPLIERS

<p>La valutazione dei Fornitori viene fatta di concerto tra gli enti interessati che considerano i diversi aspetti della fornitura e li valuta in base alle performance del fornitore stesso.</p> <p>Le valutazioni fatte definiscono il Vendor Rating nel quale i Fornitori CIMA sono classificati sulla base delle strategie aziendali.</p> <p>Glie Enti aziendali che partecipano alla valutazione dei Fornitori sono ACQUISTI, QUALITA', ENGINEERING, PLANNING and FINANCE.</p>	<p>The evaluation of the Suppliers is made in agreement between the interested departments that consider the different aspects of the supply and evaluate them based on the performance of the Supplier.</p> <p>The evaluations define the Vendor Rating, wherein CIMA Suppliers are classified based on the company's strategies.</p> <p>The company departments involved in the evaluation of the Suppliers are PURCHASING, QUALITY, ENGINEERING, PLANNING, and FINANCE.</p>
---	--

3.8 REGISTRO FORNITORI QUALIFICATI E VENDOR RATING - QUALIFIED SUPPLIER REGISTER AND VENDOR RATING

<p>Il Registro Fornitori Qualificati (o Vendor List) gestito da ACQUISTI CIMA con il supporto di SQE CIMA.</p> <p>Il Registro riporta anche l'ambito di omologazione del fornitore.</p> <p>All'interno del registro i Fornitori sono suddivisi in:</p> <ul style="list-style-type: none"> Fornitori attivi (A), vengono considerati tali quelli che hanno effettuato forniture a CIMA negli ultimi due anni Fornitori nuovi in corso di qualifica (P), coloro che non hanno effettuato forniture presso CIMA negli ultimi 12 mesi 	<p>The Qualified Supplier Registry (or Vendor List) is managed by CIMA PURCHASING with the support of CIMA SQE.</p> <p>The Registry also reports the scope of the Supplier's homologation.</p> <p>Within the Registry, the Suppliers are divided into:</p> <ul style="list-style-type: none"> Active Suppliers (A), considered as those who have supplied CIMA in the last two years Suppliers in the qualification process (P), those who have not supplied CIMA in the last 12 months
---	---

3.9 IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI NON CONFORMI - IDENTIFICATION OF DEFECTIVE PARTS

<p>I prodotti non conformi, già accettati in deroga da CIMA o richiesti per controlli di QUALITA' CIMA, devono essere posti in un contenitore chiuso, separati e identificati tramite appositi cartellini.</p>	<p>Non-conforming products, already accepted in waiver by CIMA or requested for quality controls by QUALITA' CIMA, must be placed in a closed container, separated, and identified through specific labels.</p>
--	---

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 16 di 26

CIMA richiede di identificare ogni singolo pezzo NON conforme con cartellino di colore GIALLO ed ogni singolo pezzo SCARTO con cartellino di colore ROSSO.
Sul cartellino dovranno essere riportate le seguenti informazioni:

- Fornitore
- Codice CIMA
- Numero ordine CIMA
- Numero Ordine di Produzione (ODP)
- Quantità (nel caso di più pezzi nel contenitore specifico)
- Difetto del particolare

Qualora CIMA fornisca imballaggi dedicati ai particolari in fornitura, è possibile utilizzare un contenitore diverso da quello fornito unicamente per le parti non conformi ed unicamente allo scopo di separarle da quelle conformi della medesima fornitura.
Indipendentemente dal contenitore, i cartellini devono essere protetti da agenti chimici od olii che possano farli pervenire a CIMA illeggibili.

CIMA requires identifying each individual NON-conforming piece with a YELLOW label and each individual SCRAP piece with a RED label.
The following information must be reported on the label:

- Supplier
- CIMA code
- CIMA order number
- Production order number (ODP)
- Quantity (in case of multiple pieces in the specific container)
- Defect of the part

If CIMA provides dedicated packaging for the supplied parts, a container other than the one provided can be used solely for the non-conforming parts and solely for the purpose of separating them from the complying parts of the same supply.
Regardless of the container, the labels must be protected from chemical agents or oils that may make them illegible to CIMA

3.9.1 CARTELLINO IDENTIFICATIVO DI COLORE ROSSO - RED IDENTIFICATION TAGS

Da utilizzare per:

- scarti fatturabili, materiale lavorato ma difettoso a causa di una lavorazione precedente (es. difetti occulti nello stampato visibili solo a tornitura eseguita)
- scarti non lavorati, a causa di errata lavorazione precedente
- scarti di lavorazione

Il cartellino dovrà riportare quanto indicato al paragrafo 3.9.

I pezzi scartati dovranno essere **"fisicamente"** uniti al cartellino.
Per ogni specifico difetto dovrà essere adottato uno specifico cartellino.

To be used for:

- Billable scraps, processed but defective material due to a previous processing (e.g. hidden defects in the printed part visible only after turning is performed)
- Non-processed scraps, due to incorrect previous processing
- Processing scraps

The label must report what is indicated in paragraph 3.9.

The rejected pieces must be "physically" attached to the label. A specific label must be adopted for each specific defect.

3.9.2 CARTELLINO IDENTIFICATIVO DI COLORE GIALLO - YELLOW IDENTIFICATION TAGS

Da utilizzare per:

- pezzi non conformi in attesa di decisione, quando l'accettabilità dei pezzi è dubbia.

Il cartellino dovrà riportare quanto indicato al paragrafo 3.10.

I pezzi da verificare al Controllo Qualità CIMA dovranno essere **"fisicamente"** uniti al cartellino.

To be used for:

- Non-conforming pieces awaiting decision when the acceptability of the pieces is doubtful.

The label must report what is indicated in paragraph 3.10.

The pieces to be verified at CIMA Quality Control must be "physically" attached to the label.

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 17 di 26

Per ogni specifico difetto dovrà essere adottato uno specifico cartellino.	A specific label must be adopted for each specific defect.
--	--

3.10 **QUALITY NOTIFICATION E AZIONI CORRETTIVE - QUALITY NOTIFICATION AND CORRECTIVE ACTION**

<p>In caso di non conformità riscontrate dal Controllo Qualità CIMA in fase di accettazione o durante le fasi successive del ciclo produttivo, sarà emesso un Rapporto di Non Conformità (QN) imputato al Fornitore (Quality Notification).</p> <p>Per permettere a CIMA di proseguire con le lavorazioni è richiesto al Fornitore di intervenire urgentemente comunicando a QUALITA' CIMA urgentemente quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Azioni di Contenimento (Modulo 3D) immediata • Concordare con QUALITA' CIMA eventuali attività di selezione, contenimento e/o rilavorazione <p>Entro 5 giorni lavorativi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Invio modulo 8D indicando: causa/e del che hanno generato il problema (Generation), causa/e della mancata individuazione (Detection) della non conformità e delle azioni correttive intraprese. Successivamente dovrà essere portata evidenza delle azioni implementate. • Eventualmente contestare a CIMA la non conformità imputata segnalando i motivi. <p>CIMA si aspetta che il Fornitore si faccia carico di tutti i costi derivanti dalla gestione urgente nel momento in cui viene rilevata la non conformità (Es. selezione, riparazione, trasporto, etc.) per non bloccare la produzione CIMA e procedere nei tempi richiesti dalla PRODUZIONE CIMA.</p> <p>Il Fornitore è responsabile della gestione, del monitoraggio e della verifica dell'efficacia delle azioni correttive concordate (ovvero la verifica che l'errore non si ripeta sui lotti successivi all'implementazione dell'azione correttiva).</p> <p>CIMA si riserva il diritto di verificare presso la sede del fornitore l'implementazione e la verifica dell'efficacia delle azioni correttive introdotte.</p> <p>I particolari individuati come SCARTO e quindi da rottamare imputabili al Fornitore, rimangono a disposizione presso il Controllo Qualità CIMA per un massimo di 10 giorni lavorativi dalla data di invio del rapporto di non conformità cosicché il Fornitore abbia la possibilità di visionarli.</p>	<p>In case of non-conformities detected by CIMA Quality Control during the acceptance phase or during subsequent phases of the production cycle, a Non-Conforming Report (QN) will be issued imputed to the Supplier (Quality Notification).</p> <p>To allow CIMA to continue with the processing, the Supplier is required to urgently intervene by communicating to CIMA QUALITY the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Immediate Containment Actions (3D Module) • Agreeing with CIMA QUALITY any selection, containment, and/or reworking activities <p>Within 5 working days:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Submission of the 8D form indicating: cause/s of the problem (Generation), cause/s of the failure to detect (Detection) the non-conformity, and corrective actions taken. Subsequently, evidence of the implemented actions must be provided. • Possibly contesting the imputed non-conformity by reporting the reasons to CIMA. <p>CIMA expects the Supplier to bear all the costs resulting from the urgent management at the time in which the non-conformity is detected (e.g. selection, repair, transport, etc.), to not block CIMA production and to proceed in the times required by CIMA PRODUCTION.</p> <p>The Supplier is responsible for managing, monitoring, and verifying the effectiveness of the agreed corrective actions (i.e. verifying that the error is not repeated on subsequent batches after the implementation of the corrective action).</p> <p>CIMA reserves the right to verify the implementation and verification of the effectiveness of the introduced corrective actions at the Supplier's headquarters.</p> <p>The pieces identified as SCRAP and therefore to be scrapped, attributable to the Supplier, remain available at the CIMA Quality Control for a maximum of 10 working days from the date of dispatch of the non-conforming report so that the Supplier could view them.</p>
---	--

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 18 di 26

A seguito di eventuali riparazioni in garanzia, la restituzione del materiale, sempre debitamente segnalato, deve essere accompagnata dal d.d.t. di reso riportante il riferimento del numero d'ordine originario CIMA.	Following any warranty repairs, the return of the material, always properly marked, must be accompanied by the return DDT stating the reference of the original CIMA order number
---	---

3.11 GESTIONE COSTI NON CONFORMITÀ - NON-COMPLIANCE COSTS MANAGEMENT

Successivamente all'emissione del Rapporto di Non Conformità (QN) , SQE CIMA provvede a redigere il calcolo delle spese eventualmente sostenute e ad inviarlo al Fornitore per la successiva discussione con ACQUISTI CIMA. Tra i costi contabilizzati verrà inclusa una spesa forfettaria pari a 210,00€ per sola gestione del Rapporto di Non Conformità (QN) .	Subsequently to the issuance of the Non-Conforming Report (QN) , CIMA SQE will prepare the calculation of any expenses incurred and send it to the Supplier for subsequent discussion with CIMA PURCHASING. A flat fee of €210.00 will be included among the accounted costs for the management of the Non-Conforming Report (QN) .
---	---

4 “FREE PASS” DELLE FORNITURE - FREE PASS SUPPLIES

<p>La gestione delle forniture in Free-Pass prevede l'utilizzo delle stesse direttamente in produzione senza l'applicazione di controlli specifici sia in fase di accettazione del materiale che successivamente al loro ingresso pertanto, la capacità del Fornitore di mantenere alti standard qualitativi delle proprie forniture diventa di primaria importanza.</p> <p>L'assegnazione in Free-Pass avviene automaticamente al completamento dei 4 punti sotto:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Audit positivo di SQE CIMA 2. Esito positivo della campionatura ufficiale da QUALITA' CIMA 3. Approvazione del Piano di Controllo Qualità per la produzione di serie da parte di SQE CIMA 4. Applicazione del piano di controllo alla prima fornitura di serie <p>Il riscontro di una non conformità comporterà l'interruzione del “Free-Pass” e la necessità per il Fornitore di eseguire nuovamente i punti 2, 3 e 4.</p> <p>Nei casi più gravi, CIMA si riserva il diritto di effettuare anche un audit di processo presso il Fornitore.</p>	<p>The management of supplies in Free-Pass involves the use of them directly in production without the application of specific checks both during the material acceptance phase and subsequently at their entry therefore, the ability of the Supplier to maintain high-quality standards of their supplies becomes of primary importance.</p> <p>The assignment of Free-Pass occurs automatically upon the completion of the following 4 points:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Positive SQE CIMA audit 2. Positive outcome of the official sampling by CIMA QUALITY 3. Approval of the Quality Control Plan for series production by SQE CIMA 4. Application of the control plan to the first series supply <p>The detection of a non-conformity will result in the interruption of the "Free-Pass" and the need for the Supplier to repeat points 2, 3 and 4.</p> <p>In more severe cases, CIMA reserves the right to carry out a process audit at the Supplier's premises</p>
---	--

5 DESCRIZIONE ALLEGATI – ANNEX DESCRIPTION

<p>Allegato 1 - Quality Notification (QN) Allegato 2 - Richiesta Deroga Fornitore (RDF) Allegato 3 - Certificato di Conformità di Processo e Prodotto (CQPP) Allegato 4 - Cause NC e Azioni Correttive (Modulo 8D) Allegato 5 - Tabella riferimenti</p>	<p>Annex 1 - Quality Notification (QN) Annex 2 - Supplier Derogation Request (RDF) Annex 3 - Process and Product Certificate of Conformity (CQPP) Annex 4 - NC Causes and Corrective Actions (8D Form) Annex 5 - Reference table</p>
---	--

 <small>a coesla company</small>	MANUALE E PROCEDURE DEL SISTEMA QUALITÀ QUALITY SYSTEM MANUAL & PROCEDURES	
Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 19 di 26

6 ACCETTAZIONE REGOLE GENERALI DI FORNITURA - ACCEPTANCE OF SUPPLY GENERAL RULES

“PER ACCETTAZIONE DELLE REGOLE GENERALI DI FORNITURA di C.I.M.A. S.P.A.”
FOR ACCEPTANCE OF GENERAL SUPPLY RULES

Data: <i>Date</i> _____	Timbro e firma del Fornitore: <i>Stamp and Supplier's Signature</i> _____
-----------------------------------	---

NB: La presente pagina è da restituire firmata tramite e-mail al seguente indirizzo email:

purchase@cimaingranaggi.it

This page must be returned signed by email to the following email address:

purchase@cimaingranaggi.it

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES		
Sigla - Acronym	RGF		
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0	data/dated	01/12/2023

Allegato/Annex no. 1 - Quality Notification



NC Document	No. pages: 1 Date: 02.12.2023
RAGIONE SOCIALE FORNITORE	Author : Compilatore QN Ref : Department: Quality Department Telephone:

1. Reference

Notification type.	CM	Notification no.	200185557	Notification date	17.11.2023
NC part	0IZY029967	NC Part Description	SHAFT INPUT (3.50DIA,20.07LG)		
Customer PIN		NC Part qty	11		
Revision Index	Rev.CL	3	Rev.Cima	C	Ver Cid CL
Production order	11693421		Purchase Order	-	
Inspection Lot			Sales Order		
WBE			Network		
Machine Type	-		Variance		

2. Defect description

QC Dim. Process

0001 - Number of defects: 1 - ACCETTATI CON RISERVA

Imballo non conforme che mette a rischio i componenti all'interno del cassone(foto in allegato)

 a coesla company	MANUALE E PROCEDURE DEL SISTEMA QUALITÀ QUALITY SYSTEM MANUAL & PROCEDURES		
Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES		
Sigla - Acronym	RGF		
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0	data/dated	01/12/2023

Allegato/Annex no. 2 - RDF

 a coesla company	RICHIESTA DEROGA FORNITORE Concession Request Supplier				RISERVATO A CIMA RDF Nr.		DATA Date	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE	
FORNITORE Supplier's				E-MAIL A CUI INVIARE LA RICHIESTA email to send the request					
DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE				federico.ferrari@cimaingranaggi.it					
ORDINE PROD. Production order	LAVORAZIONE Machining type			DDT CIMA Delivery note	DATA DDT Delivery date				
DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE			DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE				
ARTICOLO CIMA Cima's drawing	DISEGNO Drawing		DESCRIZIONE ARTICOLO Description				Q.TA Quantity		
DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE		DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE				DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE		
MOTIVO DELLA RICHIESTA DI DEROGA Reason of the concession request									
DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE									
GIA' AVVISATO TELEFONICAMENTE IL SIG.					DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE				
DIFETTO VISIVO Visual flaw	SI' Yes	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE	NO No	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE	ALLEGATA FOTO Photo	SI' Yes	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE	NO No	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE
LA NON CONFORMITA' E' IMPUTABILE ALLA LAVORAZIONE DEL FORNITORE? Non conformity imputable at the supplier's						SI' Yes	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE	NO No	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE
RICHIESTA DA SIG. Request by Mr.	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE				FIRMA Signature	DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE			
INDICARE INDIRIZZO E-MAIL CUI INVIARE LA RISPOSTA email to send the answer					DA COMPILARE A CURA DEL FORNITORE				
SPAZIO RISERVATO A CIMA Reserved to Cima's									
DEROGA CONCESSA Concession request		DEROGA CONCESSA CON RISERVA Derogation granted subject			DEROGA RESPINTA Not granted				
RICHIESTA INVIO PARTICOLARI PER VISIONE Send not conform parts for vision					DEROGA SOSPESA Concession suspended				
NOTE									
DATA Date	FIRMA Signature								

 a coesia company	MANUALE E PROCEDURE DEL SISTEMA QUALITÀ QUALITY SYSTEM MANUAL & PROCEDURES	
Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 22 di 26

Allegato/Annex no. 3 (pag. 1/2) - CQPP

 a coesia company	CQPP	
Descrizione Articolo	Description	Albero primario
Codice Articolo CIMA	CIMA code	0izy012345
Esp. di Modifica	Revision no.	1
Codice Articolo Fornitore*	Supplier code*	123456789 se app.
Esp. di Modifica*	Revision no.*	A
Nome Fornitore	Supplier name	Nome - Name
Codice Fornitore CIMA	CIMA Supplier code	00123456
Via	Street	1 maggio
Città	City	Bologna
Stato	Country	Italia
Codice Postale	ZIP code	40055
Telefono	Telephone	+39 051 123456
Ordine di Acquisto CIMA	CIMA order no.	4505223312
Ordine di Produzione CIMA	CIMA production order no.	11876321
Redatto da:	Prepared by:	Mario Rossi
Data	Date	13/12/2023
(*) campo opzionale - optional		

Allegato/Annex no. 3 (pag. 2/2) - CQPP

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 23 di 26

LOGO Fornitore Supplier logo	CQPP - Certificato di Conformità del Processo e di Prodotto	
Description	Albero primario	CIMA p/n 0izy012345
Particolare soggetto a norme di sicurezza o governative Safety and/or governative rules	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	Revision no. 1
Ordine CIMA - CIMA order no.	4505223312	Ordine di Produzione - CIMA Production order no. 11876321
FORNITORE - SUPPLIER	INFORMAZIONI ALLEGATE - ATTACHED DETAILS	
Nome - Name Supplier Name	<input checked="" type="checkbox"/> Dimensions <input type="checkbox"/> Material <input type="checkbox"/> Altro - Other	
1 maggio Street Address	_____	
Bologna Italia 40055 City State Zip	_____	
Note:	_____	
MOTIVO - REASONS		
<input checked="" type="checkbox"/> Prima Fornitura - First Delivery	<input type="checkbox"/> Modifica materiale - Material change	
<input type="checkbox"/> Modifica disegno - Drawing revision	<input type="checkbox"/> Cambio Fornitore mat. prima - Raw mat. supplier change	
<input type="checkbox"/> Modifica processo - Process Revision	<input type="checkbox"/> Cambio Fornitore TT - Heat Treat. Supplier change	
<input type="checkbox"/> 1^ consegna dopo QN - 1st delivery after QN	<input type="checkbox"/> Cambio sede produttiva - Production site change	
<input type="checkbox"/> Più di un anno dall'ultima fornitura - More then 1 year from last delivery	<input type="checkbox"/> Altro da specificare - Other to detail.....	
LIVELLO DI APPROVAZIONE RICHIESTO - REQUESTED APPROVAL LEVEL		
<input checked="" type="checkbox"/> 1 - Campioni certificati dimensionale		
<input type="checkbox"/> 1 - Dimensional certified samples		
<input type="checkbox"/> 2 - Campioni certificati dimensionale e materiale		
<input type="checkbox"/> 2 - Dimensional certified samples and material		
<input type="checkbox"/> 3 - Campioni certificati dimensionale, materiale, TT e/o superficiale		
<input type="checkbox"/> 3 - Dimensional certified samples, material, HT and/or surface treatment		
<input type="checkbox"/> 4 - Campioni certificati dimensionale e/o altro		
<input type="checkbox"/> 4 - Dimensional certified samples and/or other		
<input type="checkbox"/> 5 - Campioni certificati dimensionale per studio Cpk		
<input type="checkbox"/> 5 - Dimensional certified samples with Cpk		
SCOPO - SCOPE		
<input type="checkbox"/> Controllo dimensionale Dimensional check	<input type="checkbox"/> Materiale Material	<input type="checkbox"/> TT e/o superficiale HT and/or surface treatment
		<input type="checkbox"/> Controllo statistico processo Cpk
Questi risultati sono conformi al disegno ed alle specifiche richieste. - These results are compliant to the drawing and requested specs.		
<input type="checkbox"/> YES	<input type="checkbox"/> NO (Specificare - Detail)	
Dettagli - Details: _____		
DICHIARAZIONE - DECLARATION		
Confermo che i campioni presentati con questo certificato sono rappresentativi dell'intero lotto prodotto, e di quelli che verranno realizzati in futuro, non cambiando il metodo produttivo. Il processo utilizzato è quello utilizzato per i particolari di serie.		
Hereby I declare that these samples are representative of the entire batch and the manufacturing process has been confirmed for the series production.		
NOTES:		
Compilato da Mario Rossi	Resp. _____	Tel. _____ email _____
Made by:		
Firma - Signature: _____		Date 13/12/2023
CIMA (SE APPLICABILE) - CIMA (IF APPLICABLE)		
Disposizioni CQPP: <input type="checkbox"/> Approvato <input type="checkbox"/> Rifiutato	Esito CQ Cima <input type="checkbox"/> Conforme <input type="checkbox"/> Non Conforme	
<input type="checkbox"/> Derogato <input type="checkbox"/> Ripresentare	RNC Cima _____	<input type="checkbox"/> Approvato FreePass
Rapp. CIMA _____	Firma CIMA _____	Date _____

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES		
Sigla - Acronym	RGF		
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0	data/dated 01/12/2023	Pag. 24 di 26

Allegato/Annex no. 4 (Pag.1/2) - 8D

Logo Fornitore Supplier logo		<h1>8D Report</h1>				8D n°	Date:	
Subject <i>Oggetto del report</i>						CODICE CIMA pn#		
RRCA/MP -DIVE	PDCA	Six Sigma -DMAIC	6 Steps	Eight Disciplines -8D	WO - OdP	OP	ATT - Act	Rep - Dept.
					NCC CIMA #:			
					Note:			
Define	Plan	<i>Define</i>	Establish Team	D1. Establish Team Gruppo di lavoro				
				<i>Define Process</i>	D2. Describe the Problem Descrizione del problema			
Investigate	Act	<i>Measure</i>	Review and Assess		D3. Develop Short term containment actions Azione di contenimento del problema			
				<i>Analyze</i>	D4. Define and Verify Root Cause(s) & Escape points Causa radice	Generation - Generazione	Detection - Controllo Ko	Systemic - Sistema
Verify	Check	<i>Improve</i>	Establish control and capability		D5. Define and Verify Permanent CA Definizione Azione Correttiva AC e verifica causa radice	Generation - Generazione	Detection - Controllo	Systemic - Sistema
				D6. Implement CA Piano implementaizone AC	Owner/Resp.: Due Date: entro il:	Detection - Controllo Owner/Resp.: Due Date: entro il:	Systemic - Sistema Owner/Resp.: Due Date: entro il:	
Ensure	Do	<i>Control</i>	Document CP	D7. Prevent Recurrences Attività per prevenire problemi simili o su prodotti simili				
				<i>Certify</i>	D8. Recognise team and Document (record) the Case Ringraziamenti e Lezione imparata:			

Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES		
Sigla - Acronym	RGF		
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0	data/dated 01/12/2023	Pag. 25 di 26

Allegato/Annex no. 4 (Pag.2/2) - 8D

Requisito			
Problem			
	GENERATION	DETECTION	SYSTEMIC
1 Whys			
2 Whys			
3 Whys			
4 Whys			
5 Whys			
ROOT CAUSE			

	MANUALE E PROCEDURE DEL SISTEMA QUALITÀ QUALITY SYSTEM MANUAL & PROCEDURE	
Oggetto - Subject	REGOLE GENERALI DI FORNITURA - GENERAL SUPPLY RULES	
Sigla - Acronym	RGF	
Rev.ne - Revision	Ed. 4 Rev. 0 data/dated 01/12/2023	Pag. 26 di 26

Allegato/Annex no. 5 - Tabella Riferimenti - Reference Table